

Distr.  
GENERAL  
  
A/48/937  
S/1994/550  
9 May 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок восьмая сессия  
Пункт 54 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок девятый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных  
Наций от 9 мая 1994 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание на новые нарушения воздушного пространства Республики Кипр военно-воздушными силами Турции, которые были совершены 4 мая 1994 года и зафиксированы следующим образом:

1. В период с 10 ч. 26 м. по 11 ч. 02 м. два истребителя F-4 турецких ВВС вторглись в район полетной информации Никосии и имитировали воздушные атаки и захождение на цель в районе Китреи.
2. В период с 11 ч. 23 м. по 11 ч. 53 м. два истребителя F-4 турецких ВВС вторглись в район полетной информации Никосии и имитировали воздушные атаки и захождение на цель в районе Китреи.
3. В период с 14 ч. 47 м. по 15 ч. 14 м. два истребителя турецких ВВС неопознанного типа, двигаясь со стороны залива Анталья, Турция, нарушили воздушное пространство Кипра, войдя в него над мысом Акамас, и проследовали вдоль южного побережья от Пафоса до залива Акротири, над Лимасолом, Ларнакой, мысом Греко и Фамагустой, после чего возвратились в Турцию.
4. В период с 15 ч. 44 м. по 17 ч. 20 м. одиннадцать истребителей турецких ВВС неопознанного типа, двигаясь в военных формированиях, совершили военные маневры в районе полетной информации Никосии.

По поручению правительства Республики Кипр имею честь заявить протест в связи с этими новыми нарушениями воздушного пространства Республики и вновь указать на то, что эти неоднократные агрессивные действия представляют собой нарушение суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, а также резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по кипрскому вопросу.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 54 повестки дня и документам Совета Безопасности.

Алекос ШАМБОС  
Посол  
Постоянный представитель Республики Кипр  
при Организации Объединенных Наций

-----